



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## OTOSCOPIO F.O. GIMALUX GIMALUX F.O. OTOSCOPE OTOSCOPE F.O. GIMALUX GIMALUX F.O. OTHOSKOP OTOSCOPIO F.O. GIMALUX OTOSCÓPIO F.O. GIMALUX ΩΤΟΣΚΟΠΙΟ F.O. GIMALUX OTOSCOP F.O GIMALUX F.O GIMALUX OTOSZKÓP F.O. GIMALUX منظار الأذن



- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.
- Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.
- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

**REF 31520 - 31521 - 31522**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com  
Made in Pakistan



## Applicazioni

L'otoscopio Gimalux deve essere usato solo per esaminare il condotto uditivo esterno e per un esame generale non invasivo. A differenza dei modelli tradizionali questo otoscopio utilizza una lampadina alogena e le fibre ottiche per convogliare il fascio luminoso. Gli otoscopi Gimalux vengono forniti in un astuccio e corredati di alcuni speculum monouso.

## Precauzioni

L'otoscopio deve essere usato solo per esaminare l'orecchio quando è montato uno speculum. La pressione deve essere applicata con molta attenzione quando si eseguono test pneumatici. Il prodotto non può essere utilizzato per un uso diverso da quello specificato dal presente manuale. Non usare l'apparecchio se rilevate danni. Rivolgetevi al vostro rivenditore. Evitare qualunque riparazione precaria. Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente con ricambi originali che vanno installati secondo l'uso previsto.

## FUNZIONAMENTO

### Installazione speculum

L'Otoscopio può essere inserito nel canale uditivo solo quando è installato uno speculum monouso.



Spingere lo speculum sullo strumento in modo che la sporgenza dello strumento si innesti nella fessura dello speculum (1). Ruotare in senso orario per bloccare lo speculum all'otoscopio.

Lente di ingrandimento

La lente (2) ingrandisce ca.3x, può essere comunque rimossa.

### Porta d'insufflazione

Una pompetta d'insufflazione può essere fissata alla porta.

## Illuminazione generale

L'Otoscopio può essere utilizzato con o senza speculum per l'illuminazione generale, ad esempio del cavo orale o della pelle. Evitare il contatto con la pelle sensibile o danneggiata.

## Sostituzione della lampadina

Svitare (in senso antiorario) la testa dell'otoscopio dal manico ed estrarre la lampadina tirandola verso il basso (3). Sostituire la nuova lampadina, spingendola nella testa come mostrato nell'immagine. Prima di rimuovere la lampadina è necessario accertarsi che lo strumento sia spento da alcuni minuti altrimenti si rischia di scottarsi.

## Manico

Il manico della batteria è utilizzato per alimentare l'otoscopio Gimalux.

## Batterie (opzionali)

2 batterie alcaline (AA / Lr6).

## Connettore dello strumento

Filettatura interna nella testa del manico (4).

## Accensione

Premere l'interruttore verso il basso (5).

## Spegnimento

Premere l'interruttore verso l'alto (5).

## Sostituzione delle batterie

Svitare la testa (in senso antiorario) ed estrarre le vecchie batterie.

Inserire nuove batterie rispettando il giusto senso (polarità).

## PULIZIA E STERILIZZAZIONE

### Testa dell'otoscopio

Pulire l'esterno con un panno morbido, all'interno con del cotone, se necessario imbevuto di alcool. La sterilizzazione a gas è consentita. Non immergere in nessun liquido.













### Speculum monouso

Essendo monouso, si possono utilizzare solo una volta. Non tentare di pulirli poiché gli speculum potrebbero danneggiarsi e potrebbero ferire il paziente.

## Manico

Pulire con un panno umido o imbevuto di alcol.

	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso
	Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Fabbricante

	Codice prodotto
	Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745
	Smaltimento RAEE
	Identificatore univoco del dispositivo
	Seguire le istruzioni per l'uso
	Conservare al riparo dalla luce solare
	Data di fabbricazione
	Numero di lotto
	Parte applicata di tipo B
	Dispositivo medico
	Rappresentante autorizzato nel Regno Unito
	Rappresentante autorizzato in Svizzera



**Smaltimento:** Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

#### CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.